

实用日语教程

水谷信子

基础日语

水谷信子 著

上



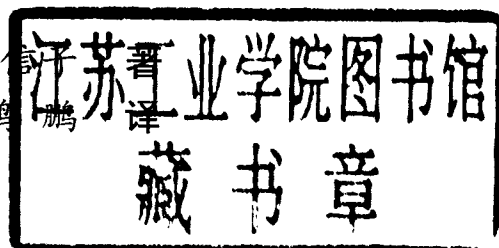
大连理工大学出版社

水谷信子实用日语教程

基础日语

(上)

水谷信子
刁 鹏 译



大连理工大学出版社

© 大连理工大学出版社 2006

本书由韩国多乐园出版公司授权大连理工大学出版社有限公司出版,未经大连理工大学出版社预先书面同意,任何人不得以任何方式复制或翻印本书任何部分的内容。

著作权合同登记号:06-2005年第28号

版权所有·侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

基础日语(上)/(日)水谷信子著,刁鹏鹏译.一大连:大连理工大学出版社,2006.6

水谷信子实用日语教程

原书名:スタート日本語1

ISBN 7-5611-3169-0

I. 基… II. ①水… ②刁… III. 日语—教材 IV. H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 044967 号

出版发行:大连理工大学出版社有限公司

(地址:大连市软件园路80号 邮编:116023)

印刷:大连理工印刷有限公司

幅面尺寸:185mm×260mm

印 张:10.75

字 数:232千字

附 件:2盒磁带

出版时间:2006年6月第1版

印刷时间:2006年6月第1次印刷

责任编辑:宋锦绣 高颖

封面设计:苏儒光

责任校对:马文婧 陈品红

定 价:39.80元

发 行:0411-84708842

邮 购:0411-84703636

传 真:0411-84701466

E-mail: dutp@ dutp. cn

URL: http:// www. dutp. cn



水谷信子(みずたにのぶこ)

毕业于东京大学文学系

曾在美国MICHIGAN大学研究院学习

历任日本研究中心(现美加大学联合日本

研究中心)教授、副所长

历任お茶の水女子大学教授

前日语教育学会副会长

现为明海大学教授



主要著作

An Introduction to Modern Japanese (Japan Times发行)

Nihongo Notes Vol1~10 (Japan Times发行)

(多乐园〈韩〉发行)

《综合日语系列全五册》(凡人社·ALC发行)

(多乐园〈韩〉发行)

《日语教育的内容与方法》(ALC发行)

《现代日语初级综合讲座》(ALC发行)

《日语教育辞典》(大修馆发行)

《日英比较会话语法》(黑潮出版发行)



● 序文

本書の特色

本書は日本語の学習者に現在の自然な日本語を能率的に学んでもらうために執筆したものである。文型や語彙の選択、言語行動面の説明での配慮などにおいて、自然な日本語に焦点をあて、発音上の注意においてはとくに外国語の話し手を意識した。練習材料を多くし、多面的な角度から興味をもって習得を進めることができるように工夫した。

本書の構成と利用法

本書の利用に際しては次のようなことに留意していただきたい。

構成

【導入部と各課】第1～3課は導入部で五十音図の紹介と発音の基礎の練習を中心としている。大切な部分であるから、アクセントにも留意して学習していただきたい。第4課以下は各課8～9ページで構成されている。学習程度や時間数によるが、1週で1課で進めば16週でおわる。

話の流れに一貫性をもたせるようにした。『スタート1』では韓国の大学で日本語を学ぶ女子学生バクが、翻訳のアルバイトなどから日本人の会社員と知り合い、市内の案内などを中心とした。『スタート2』ではバクが日本に留学し、日本人の学生と友人になったり、日本人の家庭に出入りしたりするようになる。

アクセントと卓立について

すべての語句にアクセントの印をつけたのは、自然な話し方を身につけてもらうためである。個々の語句のアクセントを暗記させようというのではない。アクセントの印にしたがって発音をこころみるうちに、日本語の拍の感覚が身につくことを、長年の指導経験で痛感しているからである。日本語の拍の感覚を身につけることを入門期で心がけることが大切である。

会話文についている[▲]のしるしは、文の中の一定の語句を他より高く発音することを示すものである。これを卓立あるいはセンテンス・アクセントというが、名称は重要ではない。重要なのはこれが正しくないと日本人に違和感を与えるだけでなく時に失礼にきこえるからである。「ちょっとまってください」の「ちょっと」を高く言うことは自然であるが、逆に「まってください」を高くすると、「なぜまたなののか」という非難にきこえやすいのである。

シラバスについて

国際交流基金の『日本語能力試験出題基準』に準拠し、4級の漢字は平成14年の追加改訂分も含み、1、2の例外を除いて全部入れた。語彙、文型も主なものは網羅した。語彙のうち時代にあわないもの、たとえば「マッチ」などを除外した。

利用法

会話文 会話文は十行から十数行の長さにとどめたが、やりとりの自然さを壊さないように配慮しているので、目で読むだけでなく音声を使って学習していただきたい。音声テープのあとについて言うのはもちろん、役割を分担してテープの声と会話するなどの工夫をしていただきたい。

単語と説明 単語は多めに拾い、アクセントや動詞の型などを付記するようにした。学習者が自宅で予習してくることががのぞましい。説明は術語を最低限におさえて、平明、親切を心がけた。

構文練習 文を作る能力を育てるための基礎練習で、自宅で予習してくることががのぞましい。教室では予習を確認する程度で、次の会話練習に重点をおくほうが学習者の興味と応用力を育てるのによい。

会話練習 はじめに教師と学習者、次に学習者どうしで、体を動かし、小道具などを活用して、生き生きとした練習をしてほしい。そのために絵を添え、また入門期という制約にもかかわらずユーモアをもちこむように工夫したのである。また、応用して練習するように学習者をうながしてほしい。学習者は教師が思う以上に創造力を持っているものである。

文字と発音 文字については漢字の書き順を記した。最近では漢字を手で書くことはあまりないし、書くことが要求される場合は少ないと思うが、最初は少し書いてみたほうが漢字の感覚をつかむのによいと思う。発音練習はこのページにあるが、授業時間の最初に、水泳の準備運動のようなものとして数分間行ってほしい。これによって拍感覚を養うことができる。時間の始めによく発音の練習をしておいて、あとの教室活動ではあまり発音を矯正しないほうが、筆者の経験上、有効である。後半で「読む練習」を入れたのは、自然な日本語の書き方になれさせるためである。

復習クイズ 聞き取りの練習は、印刷したものを見せないで、聞くことを専念させて行う方が効率的である。正解は巻末にのせたが、すぐ見るのではなく教室で学習者どうしが討論するとよい。書き取りもテープで行うが、教師の出題を追加することは非常によい。翻訳問題や文法問題についても同じである。

コラム 日本文化あるいは日本事情的な話題で、しかも現在のものを入れたので学習者が興味を持ってくれると期待する。

終わりに 以上、本書の構成と利用法を述べたが、教師各位の創意によって、本書を生かして使ってくだされば、日本語教育に50年を費やしてきた著者としてまことに幸いである。

水谷信子

● 序言

本书特点

本书是为了日语学习者有效地学好地道的日语而编写的基础日语教材。在选择句型、词汇及词组说明等方面都尽量用自然的日语表现形式，在强调发音上尤其意识到说话者的母语不是另一种外语，而且注重大量地运用练习资料以及从多角度入手，促使日语学习者寓学于乐地掌握日语知识。

本书的构成和使用方法

使用本书时请注意如下事项：

构成

【本书由入门和各课组成】第1课～第3课为入门部分，以介绍五十音图和练习发音为中心，这部分的重点是学习日语的发音和语音语调的练习。从第4课开始每课由8～9页构成，就课时而言一周学习一课，十六周可以结束本书的学习。

本书由某故事的展开贯穿全文。「基础日语 上」的主人公是小朴，她是一位学习日语的韩国大学生，本书的话题围绕着小朴打工做日语翻译而与日本人相识并为其做向导的事情展开的。「基础日语 下」以小朴在日本留学期间，与日本学生交友并在日本家庭中发生的一些事情为中心内容。

发音与语调

本书对所有的词汇都注有音调，其目的是为了能够使日语学习者掌握纯正的日语说法。在学习过程中，不用死记硬背每一个词汇的音调。其实按着音调的符号用心地练习发音并逐步体味日语音调的感觉，正是本人多年来日积月累地指导实践而获得的。

会话中带有▲符号的表示它比句中其他部分的发音要强，这称之为重音。当然名称并不重要，重要的是掌握好重音发音，否则不仅很难融入日本人的生活中甚至有时还会出现尴尬的局面。例如「ちょっとまってください」中的「ちょっと」一词就要重音发音，相反如果语调的重音放在「まってください」上，很容易被理解为是一种「なぜまたないのか」的责备语气了。

教学大纲

本书是根据国际交流基金的「日语水平考试出题基准」编写而成的，4级汉字包括了2002年修订增加的内容，除1、2的例外都编入其中。总之把所有重要的词汇、句型尽收本书之中。不过有些不符时代要求的词汇取消了，像「マッチ」这样的词汇。

使用方法

● 会话文

会话文一般为十行左右，为了营造自然的会话气氛，希望不要只看不读，而是要发出声来学习。其中，跟着录音磁带朗读当然是必要的，更重要的是要按不同角色练习会话。

● 单词和说明

由于单词较多，并附加了语调或动词的类型，因此希望各位在家做好预习。为了做到简单明了，说明尽量最小限度地使用术语。

● 造句练习

作为培养句子构成能力的基础练习，希望各位在家做好充分的预习。然后在教学中可以通过检测预习的程度，重点教授下一个环节会话练习来提高培养学习者对会话练习的学习兴趣和应用能力。

● 会话练习

首先由教师和学生，然后由学生之间，通过肢体动作、使用道具等形式进行生动的会话练习。为此，尽管是入门阶段也可以通过穿插图片等手段使课程幽默、活跃。同时要注意发掘学生的应用能力，因为学生有时具有着教师意想不到的创造力。

● 文字和发音

在文字部分标记了汉字的书写笔顺。由于现在亲笔书写汉字的场合逐渐减少，所以希望各位在最初的学习过程中，练练写字以便掌握一下汉字的感覺。发音练习也编排在该页，要求在上课之前就像做游泳的准备运动一样，做几分钟的发音练习以训练自身的音拍感觉。以笔者的亲身经验而言，开始上课时就练习发音，那么在其后的教学活动中就基本不必纠正发音了，此外，后半部分的「阅读练习」是为了使其习惯地道的日语的书写法。

● 复习问题

听力练习首先不要看活字印刷的内容，而是专心地听完磁带内容是一种有效的方法。此外，虽然本书后面附有答案，但先不要看其答案，而最好在教室由学生之间互相探讨一下。还有听力部分内容是由磁带完成的，因此教师最好再出些附加题进行练习。翻译和语法练习也是如此。

● 专栏

以日本文化或日本事情为话题，而且以现代的内容为主，希望能够引起日语学习者的兴趣。

综上所述，希望本书的构成和使用方法能够在各位教师的创意之下，得到活用和发展，那将是已从事 50 年日语教育工作的笔者之莫大荣幸。

水谷信子

注：グ 1 为 5 段动词

グ 2 为 1 段动词

不规则动词为サ变、カ变动词

イ形为形容词

ナ形为形容词

● 目次

第 1 課	日本語の発音とひらがな (1)	1
第 2 課	日本語の発音とひらがな (2)	9
第 3 課	日本語の発音とひらがな (3)	18
第 4 課	はじめまして	28
第 5 課	こちらは 鈴木さんです	36
第 6 課	いま 何時ですか	44
第 7 課	あそこに 銀行が ありますね	52
第 8 課	じゃ、それを ください	60
第 9 課	土曜日は やすみです	68
第 10 課	ごきょうだいはい？	76
第 11 課	夏休みの アルバイト	84
第 12 課	もう すぐ 春に なります	93
第 13 課	駅から 5 分ぐらいです	102
第 14 課	この 2 さつ、かりたいのですが	111
第 15 課	ロビーで まっています	120
第 16 課	おせわに なったと 言っていました。	130
附录		
课后练习答案和听力解答		139
词汇表		154

1 日本語の発音とひらがな (1)

[本課内容]

⇒ 五十音图中，平假名「あ～の」的读法和发音练习。

⇒ 平假名「あ～そ」的写法。

五十音图

あ a	い i	う u	え e	お o
か ka	き ki	く ku	け ke	こ ko
さ sa	し si	す su	せ se	そ so
た ta	ち ti	つ tu	て te	と to
な na	に ni	ぬ nu	ね ne	の no
は ha	ひ hi	ふ hu	へ he	ほ ho
ま ma	み mi	む mu	め me	も mo
や ya	い i	ゆ yu	え e	よ yo
ら ra	り ri	る ru	れ re	ろ ro
わ wa	い i	う u	え e	を wo
ん n				

● 五十音图 (五十音図)

日语有 5 个元音，五十音图是由 5 个元音以及辅音与元音拼合起来的其他音构成的，所有这些就是第 9 页的五十音图。除了下表中的之外，也有其他的音，但五十音图中的音是最基本的音。

以「あ、い、う、え、お」这 5 个元音组成的行就叫做「あ行」。除此之外，由元音和辅音组成的还有 9 行，这样因共 10 行、50 个音，所以叫做“五十音图”。第一课，我们学习五十音图中的前五。

あ	い	う	え	お
か	き	く	け	こ
さ	し	す	せ	そ
た	ち	つ	て	と
な	に	ぬ	ね	の

● 日语的表示法

日语有时也用罗马字母表示，但基本上是用平假名、片假名和汉字表示。我们首先来学习最基本的平假名发音，然后进行片假名和汉字的读写练习。五十音图可以用平假名和片假名表示，我们先学习平假名。因为平假名是模仿汉字的草书形成的，所以字体较顺溜流畅。第一课学习内容是前五行的读法和前 3 行的写法，希望大家按照本书的笔顺做书写练习。

>> 认真看好说明之后，跟着磁带练习发音。

【あ行】 あ い う え お

「あ」 张大嘴，把音发得短一些。

「い」 把舌头翘起来，稍微绷紧把音发得短一些。

「う」 双唇呈扁圆形发音。

「え」 舌位偏低，发短音。

「お」 嘴呈圆形，发短音。

分别练习「あ、い、う、え、お」的发音之后，再做综合发音练习。

综合练习（組み合わせ練習）

注意语调，稍微停顿一下，慢慢练习发音。

第一个音高，第二个、第三个音低，按  形式发音。（以下均用高・低・低表示）

「あ・い・い」「い・う・う」「う・え・え」「え・お・お」「お・あ・あ」

然后，第一个音低，第二个、第三个音高，按  的形式发音。（以下均用低・高・高表示）

「い・え・え」「う・い・い」「え・あ・あ」「お・い・い」「あ・お・お」

【か行】 か き く け こ

「か行」是辅音「k」与元音拼合而成的。在日语中，不要把「k」发音很重，应该送气发音，否则日本人听起来就像「ga」，所以这一点要尤为注意。

分别练习「か、き、く、け、こ」的发音之后，再做综合发音练习。

综合练习

按高・低・低发音

「か・き・き」「き・く・く」「く・け・け」「け・こ・こ」「こ・か・か」

按低・高・高发音

「き・け・け」「く・き・き」「け・か・か」「こ・く・く」「か・こ・こ」

【さ行】 さ し す せ そ

「さ行」是辅音「s」和元音拼合而成的。其中只有「し」与其他4个音不同，舌头要稍靠后，不能发成「si」，应该发成英语的「she」。

分别练习「さ、し、す、せ、そ」的发音之后，再做综合发音练习。

综合练习

按高・低・低发音

「さ・し・し」「し・す・す」「す・せ・せ」「せ・そ・そ」「そ・さ・さ」

按低・高・高发音

「し・せ・せ」「す・し・し」「せ・さ・さ」「そ・す・す」「さ・そ・そ」

あ行～さ行 识别练习 练习读下面15个音。

あ、せ、き、そ、け、う、す、え、か、く、こ、い、さ、お、し

【た行】 た ち つ て と

「た行」是辅音「t」与元音拼合而成的，「t」如果不发得简短、清晰，日本人听起来就像发「だ」(da)的音，所以这一点要注意。「ち」不是发成「ti」，而是与英语里的「cheese」的第一个音比较像。「つ」是辅音「t」与「s」结合起来发音的。与英语里的「it's」的尾音很像，在发「つ」时应特别注意这一点。

分别练习「た、ち、つ、て、と」的发音之后，再做综合发音练习。

综合练习

按高・低・低发音

「た・ち・ち」「ち・つ・つ」「つ・て・て」「て・と・と」「と・た・た」

按低・高・高发音

「ち・た・た」「つ・ち・ち」「て・つ・つ」「と・て・て」「た・と・と」

[な行] な に ぬ ね の

「な行」是辅音「n」和元音结合而成的，没有特别难的发音，只是在发「に」的时候，舌头应稍稍靠里发音。

分别练习「な、に、ぬ、ね、の」的发音之后，再做综合发音练习。

综合练习

按高・低・低发音

「な・に・に」「に・ぬ・ぬ」「ぬ・ね・ね」「ね・の・の」「の・な・な」

按低・高・高发音

「に・な・な」「ぬ・に・に」「ね・ぬ・ぬ」「の・ね・ね」「な・の・の」

あ行～な行 识别练习 练习读下面 15 个音。

た、な、く、に、あ、ぬ、す、の、つ、け、ね、か、さ、お、い

● 文字和单词练习

平假名练习 按笔顺写下面的平假名。

	1	2	3		1	2	3
あ	ー	十	あ	い	し	い	
う	フ	う		え	フ	え	
お	ー	あ	お				
か	フ	カ	か	き	ー	二	き
く	く			け	し	に	け
こ	フ	こ					
さ	ー	サ	さ	し	し		
す	ー	す		せ	ー	十	せ
そ	フ	そ					

单词练习 读下面的单词。

1 按高·低发音

「か・さ」 (伞) 「け・さ」 (今天早晨) 「あ・さ」 (早晨)
「こ・え」 (声音) 「あ・き」 (秋天) 「あ・と」 (之后)

2 按高·低·低发音

「せ・い・と」 (学生) 「か・な・い」 (妻子) 「た・か・さ」 (高度)
「な・に・か」 (什么) 「い・つ・か」 (什么时候吧)

3 按低·高发音

「く・ち」 (嘴) 「く・に」 (国家) 「い・す」 (椅子)
「き・た」 (北) 「に・し」 (西) 「か・お」 (脸)

4 按低·高·高发音

「あ・し・た」 (明天) 「お・そ・い」 (晚)
「つ・く・え」 (桌子) 「お・か・ね」 (钱)
「あ・か・い」 (红色) 「さ・か・な」 (鱼)

• 识别平假名练习

① 以下是所学的平假名，边听录音边在听到的假名上画○。

あ　い　う　え　お か　き　く　け　こ さ　し　す　せ　そ
た　ち　つ　て　と な　に　ぬ　ね　の

② 从图 a-f 中找出与前面的单词相符的写在 里。

1 にし

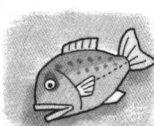
a



腿

2 おかね

b



鱼

3 さかな

c



椅子

4 あし

d



西

5 かさ

e



钱

6 いす

f



伞